

Inhalt / Contents

Einführung / Introduction

Georg Kirchmeir

Die Wallfahrtskirche zum Geißelten Heiland auf der Wies / *The Church of the Pilgrimage to the Flagellated Christ* 17/19

Michael Petzet

Die Restaurierung der Wieskirche / *Restoration of Die Wies* 29/36

Bau- und Wallfahrtsgeschichte / History of the Pilgrimage and of the Construction of Die Wies

Thomas Finkenstaedt

Das Gnadenbild des Geißelten Heiland auf der Wies und sein Rahmen – Wallfahrt und Baugeschichte
The Venerated Figure of the Scourged Christ in Die Wies – the History of the Pilgrimage and Its Church 45

Anna Bauer-Wild

Das Bildprogramm der Wallfahrtskirche / *The Pictorial Program* 53

Hermann Bauer

Zur Bedeutung der Wieskirche / *The Significance of Die Wies* 73

H. Rainer Schmid

Die Wieskirche – Der Bau und seine Ausstattung / *Die Wies – Architecture, Ornamentation and Fittings* 81

Erwin Emmerling

Carl Lamb und seine photographischen Aufnahmen der Wies
Carl Lamb and His Photographs of Die Wies 101

Konstruktion und bautechnische Maßnahmen / Construction Techniques and Structural Measures

Johannes Defregger

Die Restaurierung der Wieskirche als Aufgabe der Bauverwaltung / *Restoration of the Pilgrimage Church Die Wies: Organization and Management by the State Building Office* 125

Gert Th. Mader

Zustandsdokumentation und Sicherungsproblematik in der Kuppelkonstruktion
The Structural System of the Dome: Documentation and Safety Problems 129

<i>Matthias Paul, Reinhold Winkler</i>	
Anmerkungen zu den Aufmaßarbeiten an der Dach- und Kuppelkonstruktion <i>Notes on the Measuring of the Roof and Dome Structure</i>	139
<i>Bernhard Behringer</i>	
Die Wies im Blick des Tragwerkingenieurs / <i>Die Wies from the Perspective of a Structural Engineer</i>	151
Restaurierung der Fassaden / <i>Restoration of the Facades</i>	
<i>Michael Kühnlenthal</i>	
Die Außenfassung / <i>The Color Scheme on the Exterior</i>	161
<i>Rolf Snethlage</i>	
Die Konservierung der Portale und Säulen aus Sandstein <i>Conservation of the Sandstone Entrance Portals and Columns</i>	183
Restaurierung: Raumfassung und Stuck / <i>Restoration: Surface Finishes and Stucco</i>	
<i>Jürgen Pursche</i>	
Zur Genese der Raumfarbigkeit / <i>Genesis of the Interior Color Scheme</i>	191
<i>Bernhard Symank</i>	
Zur Befunduntersuchung der Raumschale / <i>Investigations on the Interior Surfaces</i>	196
<i>Michael Leonhard Bengler, Christoph Donner, Karl-Heinz Petzold</i>	
Die Konservierung und Restaurierung der Fassung der Raumschale <i>Conservation and Restoration of the Space-Enclosing Surfaces</i>	201
<i>Jürgen Pursche, Sven Oehmig</i>	
Zweck, Methoden und Formen restauratorischer Arbeitsdokumentation am Beispiel Wies, mit einem Beitrag von Achim Bunz zur photographischen Dokumentation <i>Purpose, Methods and Forms of Documentation for Restoration Work, using Die Wies as an Example with an article by Achim Bunz on Photographic Documentation</i>	213
<i>Sven Oehmig, Klaus Häfner</i>	
Restaurierung der Raumschale – Zeichnerische Arbeitsdokumentation <i>Restoration of the Space-Enclosing Surfaces – Graphic Documentation</i>	233
Restaurierung der Deckenmalerei / <i>Restoration of the Ceiling Paintings</i>	
<i>Jürgen Pursche</i>	
Zur Restaurierung von Deckenmalereien, mit Beiträgen von Stefan Hundbiß zur Restaurierung des Chordeckengemäldes und der Musterrestaurierung einer Seligkeitskartusche in der Wies <i>On the Restoration of Ceiling Paintings, with articles by Stefan Hundbiß on the Restoration of the Ceiling Painting in the Choir of the Wies and the Restoration of a Cartouche Depicting the Beatitudes</i>	240
<i>Martin Zunhamer</i>	
Die Restaurierung der Deckengemälde im Kirchenschiff, im Kapellenkranz des Kirchenschiffs und im Chorumgang <i>Restoration of the Ceiling Paintings in the Nave, Surrounding Chapels and the Choir Ambulatory</i>	249
<i>Karin Petersen, Volker Schostak, Wolfgang E. Krumbein (AG Geomikrobiologie, ICBM, Universität Oldenburg)</i>	
Die mikrobiologischen Untersuchungen / <i>Microbiological Investigations</i>	278

Jürgen Pursche

Die Deckenbilder Johann Baptist Zimmermanns – zum Werkprozeß <i>On the Making of the Ceiling Paintings by Johann Baptist Zimmermann</i>	291
--	-----

Restaurierung der Ausstattung / Restoration of the Church Fittings

Erwin Emmerling

Zur Restaurierung der Ausstattung / <i>Restoration of the Church Fittings</i>	331
---	-----

Brigitte Hecht-Lang, Anke Rothe

Zur Restaurierung des Hochaltars, mit einem Beitrag von Erwin Emmerling <i>Restoration of the High Altar, with an article by Erwin Emmerling</i>	339
---	-----

Brigitte Hecht-Lang, Stefano Cafaggi

Zur Rekonstruktion der Neufassung von Baldachin und Draperie am Hochaltar <i>Reconstruction of the Baldachin and Drapery on the High Altar</i>	353
---	-----

Corinna Haff, Bernhard Mayrhofer

Die Restaurierung der Seitenaltäre und der Kirchenväterfiguren <i>Restoration of the Side Altars and the Figures of the Fathers of the Latin Church</i>	370
--	-----

Thomas Schoeller, Ingrid Stümmer

Restaurierung der Seitenaltarbilder und der Leinwandbilder der Beichtstuhlaufsätze <i>Restoration of Altarpieces on the Side Altars and the Canvas Paintings on the Confessionals</i>	385
--	-----

Katharina Walch

Firnisüberzüge auf Marmorierungen im 18. Jahrhundert, mit einem Beitrag von Brigitte Hecht-Lang <i>The Application of Varnish on 18th Century Marbling, with an article by Brigitte Hecht-Lang</i>	391
---	-----

Brigitte Hecht-Lang

Zu den Punzierungen der Vergoldungen / <i>Punching on the Gilding</i>	411
---	-----

Erwin Emmerling

Bemerkungen zu weiß gefaßten Skulpturen / <i>Notes on the Painted White Sculptures</i>	423
--	-----

Brigitte Hecht-Lang, Jutta Minor

Die Restaurierung der Kanzel, mit einem naturwissenschaftlichen Untersuchungsbericht von Elisabeth Kühn <i>Restoration of the Pulpit, with a Scientific Investigation Report by Elisabeth Kühn</i>	437
---	-----

Corinna Haff, Bernhard Mayrhofer

Die Restaurierung des Orgelprospekts / <i>Restoration of the Organ Case</i>	463
---	-----

Christian Moll, Clemens von Schoeler

Die Restaurierung von Beichtstühlen, Kommunionbank und Laiengestühl, mit einem naturwissenschaftlichen Untersuchungsbericht von Elisabeth Kühn <i>Restoration of the Confessionals, the Communion Railing and the Pews, with a Scientific Investigation Report by Elisabeth Kühn</i>	469
---	-----

Ansprache des Bayerischen Ministerpräsidenten Dr. h. c. Max Streibl und Festpredigt von Bischof Joseph Stimpfle zur Wiedereröffnung der restaurierten Wieskirche am 5. Mai 1991 <i>Address by the Bavarian Minister President Dr. h. c. Max Streibl and Feast-Day Sermon by Bishop Joseph Stimpfle at the Reopening of Die Wies on May 5, 1991</i>	489
--	-----

Anhang / Appendix

Ausgewählte Quellen und Untersuchungsberichte zur Restaurierungsgeschichte

Selected Sources and Investigation Reports on the History of the Restoration

Akten zur Restaurierungsgeschichte / <i>Documents on the History of the Restoration</i>	494
<i>Klaus Schnädelbach (Geodätisches Institut, Technische Universität München)</i>	
Schwingungsmessungen am Gewölbe der Wieskirche <i>Vibration Measurements on the Vault of Die Wies</i>	512
<i>Elisabeth und Hermann Kühn</i>	
Naturwissenschaftliche Untersuchung der Probeentnahmen <i>Scientific Investigation of Samples</i>	517
<i>Michael Leonhard Bengler, Christop Donner, Yvonne Erb, Karl-Heinz Petzold</i>	
Arbeitsbericht der ARGE Wies-Raumschale zur Restaurierung 1987–1990 (Auszüge) <i>Report of the Working Team “Die Wies/Space-Enclosing Surfaces“ on the Restoration 1987–1990 (Excerpts)</i>	532
<i>Claus Arendt (IGS Institut für Gebäudeanalyse und Sanierungsplanung GmbH)</i>	
Raumklimatisches Gutachten zur Kondensationsgefährdung in der Wieskirche <i>Consultant Report on the Indoor Climate in Die Wies with Emphasis on the Danger of Condensation</i>	550
An der Restaurierung der Wallfahrtskirche beteiligte Behörden, Institute, Firmen und Restauratoren <i>Public Agencies, Institutes, Companies and Restorers Involved in Restoration of Die Wies</i>	563
Autoren / Authors	565
Abbildungsnachweis / Photo Credits	566